

31975R2783

1.11.1975

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 282/104

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2783/75
z dnia 29 października 1975 r.
w sprawie wspólnego systemu handlu albuminami jaj i mleka

RADA WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 14 ust. 7, art. 28, 92—94, 111 i następne oraz jego art. 235,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

albuminy jaj nie są objęte załącznikiem II do Traktatu, w przeciwieństwie do żółtka jaja, nie podlegają postanowieniom dotyczącym rolnictwa zawartym w Traktacie;

wynikająca z tego sytuacja może mieć negatywny wpływ na efektywność Wspólnej Polityki Rolnej w sektorze jaj;

aby osiągnąć zrównoważone rozwiązanie, należy opracować wspólny system handlu albuminą jaj, odpowiadający systemowi ustalonemu dla całych jaj; koniecznym jest rozciągnięcie tego systemu na albuminę mleka, ponieważ może ona w znacznym stopniu zastępować albuminę jaj;

zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2771/75 ⁽²⁾ z dnia 29 października 1975 r., dotyczącym wspólnej organizacji rynku jaj wprowadzono jednolity system dla całej Wspólnoty, a zwłaszcza jednolite opłaty wyrównawcze i jednolite refundacje w odniesieniu do państw trzecich, obejmujące jaja i żółtko jaj w stanie nieprzetworzonym lub w formie niektórych produktów zawierających białko jaja;

ze względu na zależność produkcji albumin od produkcji jaj, system handlu obejmujący albuminy powinien być zgodny z tym wprowadzonym dla całych jaj;

ceny albumin jaj zazwyczaj zależą od cen jaj, które na obszarze Wspólnoty są inne od cen na rynkach światowych; aby uniemożliwić utrudnienie konkurencji spowodowane tą różnicą, konieczne jest nałożenie opłat celnych w przywozie; wydaje się, że najwłaściwszą metodą ustalenia wysokości tych opłat będzie uzależnienie ich od opłat ustalonych dla jaj całych;

koniecznym jest opracowanie różnych współczynników, które mogłyby uwzględnić prezentację produktu przetworzonego;

cena jaj nie jest jedynym czynnikiem, poza kosztami przetwórstwa, wpływającym na cenę albumin na światowym rynku; aby zapewnić efektywność systemu opłat celnych w przywozie, koniecznym jest wprowadzenie dodatkowej opłaty, dodawanej do cła, w przypadku gdy ceny na rynku światowym spadają do nienormalnie niskiego poziomu;

z powodu znacznej ekonomicznej zależności istniejącej między poszczególnymi produktami uzyskiwanymi z jaj, koniecznym jest umożliwienie wprowadzenia dla albumin jaj i mleka standardów handlowych, które odpowiadałyby, w miarę możliwości, standardom handlowym przyjętymi dla produktów określonych w art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 2771/75;

w zakresie koniecznym dla właściwego stosowania mechanizmu refundacji wywozowych w odniesieniu do jaj, ustalonego w rozporządzeniu (EWG) nr 2771/75 i systemu określonego niniejszym rozporządzeniem, należy wprowadzić przepisy dla regulacji lub, jeżeli sytuacja rynkowa tego wymaga, zakazu stosowania „systemu uszlachetniania czynnego”;

system opłat celnych w przywozie umożliwia niestosowanie jakichkolwiek innych środków ochrony na zewnętrznych granicach Wspólnoty; wprowadzenie jednolitego rynku oznacza zniesienie na wewnętrznych granicach Wspólnoty wszelkich barier utrudniających swobodny przepływ omawianych towarów,

⁽¹⁾ Dz.U. C 128 z 29.6.1975, str. 39.

⁽²⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 49.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 5

Artykuł 1

W wymianie handlowej między Wspólnotą a państwami trzecimi cła przywzowowe stosuje się do następujących produktów:

Pozycja CN	Wyszczególnienie
ex 35.02	Albuminy:
ex A. II	Pozostałe (nienadające się do spożycia przez ludzi)
	a) albuminy jaj i mleka:
	1. Suszone (np. arkusze, łuski, płatki, proszek)
	2. Pozostałe

Artykuł 2

1. Kwota cła przy przywozie do Wspólnoty każdego z produktów wymienionych w art. 1 jest równa kwocie opłaty wyrównawczej dla jaj w skorupkach ustalonej zgodnie z postanowieniami art. 4 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75, kwota ta jest mnożona przez współczynnik dla danego produktu, wymieniony w art. 3.

2. Kwota cła jest ustalana z góry na okres trzech miesięcy zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75.

Artykuł 3

Współczynniki dla produktów wymienionych w art. 1 są ustalane zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75 poprzez ustalenie wartości uzupełniającej dla współczynników ustalonych dla żółtka jaj zgodnie ze stosunkiem ustalonym w art. 5 ust. 1 tiret drugie rozporządzenia (EWG) nr 2771/75.

Artykuł 4

Gdy na rynku Wspólnoty jest odnotowany istotny wzrost cen i sytuacja taka prawdopodobnie utrzyma się, powodując zakłócenia lub zagrażając powstaniem zakłóceń na rynku, można podjąć niezbędne środki.

Rada, stanowiąc kwalifikowana większością głosów na wniosek Komisji, przyjmie ogólne zasady stosowania niniejszego artykułu.

1. Jedna cena zaporowa jest ustalona dla produktów płynnych lub mrożonych wymienionych w art. 1, a druga dla produktów suszonych tam wymienionych. Ceny te są ustalane na podstawie ceny zaporowej jaj w skorupkach, ustalonych zgodnie z przepisami art. 7 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75, biorąc pod uwagę niższą wartość materiału podstawowego, współczynniki wymienione w art. 3 oraz koszt przetwórstwa.

2. Ceny zaporowe są ustalane z góry na okres trzech miesięcy.

3. Kiedy oferowana cena bez obciążeń granicznych danego produktu mieści się poniżej ceny zaporowej, cło przywzowowe na ten produkt będzie powiększone o dodatkową kwotę równą różnicy między ceną zaporową a zaoferowaną ceną bez obciążeń granicznych.

Cło nie będzie jednak podwyższone o tę dodatkową kwotę w odniesieniu do tych państw trzecich, które są gotowe i są w stanie zagwarantować, że cena importowa produktów pochodzących i dostarczanych z ich terytorium nie będzie niższa od cen zaporowych na dany produkt oraz że uniknie się zakłóceń w handlu.

4. Oferowana cena wolna od obciążeń granicznych jest ustalana dla przywozu ze wszystkich państw trzecich.

Jeśli jednak wywóz z jednego lub więcej państw trzecich będzie dokonywany po nienormalnie niskich cenach, niższych niż ceny panujące w innych państwach trzecich, druga oferowana cena bez obciążeń granicznych będzie ustalona dla wywozu z tych państw trzecich.

5. Szczegółowe zasady stosowania niniejszego artykułu są przyjęte zgodnie z procedurą ustanowioną w rozporządzeniu (EWG) nr 2771/75.

Zgodnie z taką samą procedurą ustalone są następujące wielkości:

- ceny zaporowe,
- w razie potrzeby, dodatkowe kwoty.

Artykuł 6

Dla produktów wymienionych w art. 1 mogą zostać przyjęte standardy handlowe, które, uwzględniając cechy charakterystyczne tych produktów, będą zgodne ze standardami handlowymi przedstawionymi w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75 dla produktów wymienionych w art. 1 ust. 1 lit. b)

niniejszego rozporządzenia. W szczególności, standardy te mogą dotyczyć sortowania zgodnie z jakością, pakowania, przechowywania, transportu, prezentacji i oznaczania.

Normy, ich zakres i ogólne zasady ich stosowania zostaną przyjęte przez Radę, kwalifikowaną większością głosów, na wniosek Komisji.

Artykuł 7

W zakresie koniecznym dla właściwego funkcjonowania wspólnej organizacji rynku jaj i niniejszego rozporządzenia, Rada, stanowiąc kwalifikowaną większością na wniosek Komisji, może zakazać całkowicie lub częściowo stosowania wewnętrznych ustaleń dotyczących przetwórstwa w odniesieniu do produktów wymienionych w art. 1, przeznaczonych do produkcji towarów wymienionych w tym artykule.

Artykuł 8

1. Ogólne zasady interpretacji terminologii Wspólnej Taryfy Celnej wraz ze specjalnymi zasadami jej stosowania są stosowane do klasyfikacji produktów objętych niniejszym rozporządzeniem; nomenklatura taryfowa wynikająca ze stosowania niniejszego rozporządzenia zostanie włączona do Wspólnej Taryfy Celnej.

2. Za wyjątkiem sytuacji wymienionych w niniejszym rozporządzeniu lub gdy Rada, stanowiąc kwalifikowaną większością na wniosek Komisji, zdecyduje o odstępstwie, następujące posunięcia są zabronione:

- nakładanie ceł lub innych opłat o skutku równoważnym;
- wprowadzanie ograniczeń ilościowych lub środków o skutku równoważnym.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 29 października 1975 r.

W imieniu Rady
G. MARCORA
Przewodniczący

Wszelkie środki ograniczające do określonej kategorii osób wydawanie pozwoleń na przywóz lub wywóz są traktowane jak środki o skutku równoważnym do ograniczeń ilościowych.

Artykuł 9

Produkty wymienione w art. 1, wyprodukowane i uzyskane z produktów, których nie dotyczą art. 9 ust. 2 i art. 10 ust. 1 Traktatu, nie są dopuszczone do swobodnego obrotu wewnątrz Wspólnoty.

Artykuł 10

Państwa Członkowskie i Komisja przekazują sobie nawzajem informacje potrzebne do wykonania niniejszego rozporządzenia. Zasady dostarczania i przekazywania tych informacji są przyjmowane zgodnie z procedurą zawartą w art. 17 rozporządzenia (EWG) nr 2771/75.

Artykuł 11

1. Rozporządzenie Rady nr 170/67/EWG ⁽¹⁾ z dnia 27 czerwca 1967 r. w sprawie wspólnego systemu handlu albuminą jaj i mleka, uchylające rozporządzenie nr 48/67/EWG zmienione przez rozporządzenie (EWG) nr 1081/71 ⁽²⁾, traci moc.

2. Odniesienia do rozporządzenia uchylonego przez ust. 1 są traktowane jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia.

Odniesienia do artykułów niniejszego rozporządzenia mają być odczytywane zgodnie z tabelą korelacji podaną w Załączniku.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 listopada 1975 r.

⁽¹⁾ Dz.U. 130 z 28.6.1967, str. 2596/67.

⁽²⁾ Dz.U. L 116 z 28.5.1971, str. 9.

ZAŁĄCZNIK

Tabela korelacji*Rozporządzenie nr 170/67/EWG*

Artykuł 5a

Artykuł 6

Artykuł 7

Artykuł 8 ust. 2

Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie

Artykuł 6

Artykuł 7

Artykuł 8

Artykuł 9

Artykuł 10
